

i n f o



- De Spillschouls- an de Précocegrupp funktionéieren zesummen am **Hauptgebai vun der Maison Relais.**
- D 'Kanner sollen all Dag ee Rucksack mat enger Fläsch Waasser dobäi hunn.
- D 'Kanner sollen dem Wieder entspriechend Kleedung unhunn. Et kann ëmmer sinn, dass mir spontan eraus ginn.
- Kontrolléiert äert d 'Kand w.e.g. all Dag op Zécken.
- Fir een gudden Oflaf am Alldag ze garantéieren, biede mir lech **d'Umeldungsplagen ze respektéieren.**
→ Bei Dagesauflich müssen d'Aschreiwungen per Mail oder SMS ugepasst ginn.
- **Airtramp: Äert Kand muss Antirutschstrëmp (ABS*) an engem Rucksack matbréngen, fir un dem Ausfluch (Méindes) deelzehuelen.**



- Les groupes préscolaire et précoce fonctionnent ensemble dans le **bâtiment principal de la Maison Relais.**
- Les enfants doivent apporter un sac à dos avec une bouteille d'eau chaque jour.
- Les enfants doivent porter des vêtements et des chaussures adaptés à la météo. Il peut toujours arriver que nous sortions spontanément
- Veuillez s.v.p. vérifier, après chaque journée, si votre enfant n'a aucune tique.
- Afin de garantir le bon déroulement de notre quotidien, nous vous demandons de respecter les heures d'arrivée et de départ.
→ Pour les sorties qui durent toute la journée, l'inscription doit être adaptée par mail ou SMS.
- **Airtramp : Votre enfant doit apporter dans un sac à dos avec des chaussettes antidérapants (ABS*), pour participer à l'excursion (Lundi).**



- The pre-school and précoce groups work together at **the head building of the Maison Relais.**
- Children should bring a backpack with a water bottle each day.
- Children should wear clothes and shoes suitable for the weather. It can always happen that we go out spontaneously.
-
- Please check, after every day, if your child does not have any ticks.
- In order to ensure that our daily routine runs smoothly, we ask you to respect the arrival and departure times.
→ For day trips, enrolment must be adjusted by mail or SMS.
- **Airtramp: Your child must bring non-slip socks (ABS*) in a backpack, to participate on the excursion (Monday).**


















Ouschtervakanz Spillschoul

Thema: Fréijoerszauber & faarweg Ouschteren

Datum : 30.03.2026 – 3.04.2026



	Méinden 30.03.26	Dënschden 31.03.26	Mëttwoch 1.04.26	Donneschden 2.04.26	Freiden 3.04.26
Moies 10:00 - 12:00	Fräispill & Kleng Atelieren	Fräispill & Kleng Atelieren	 10h- 17h Ferme pédagogique + Spillplaz Ouljen	Fräispill & Kleng Atelieren	 Fräispill & Ouschterbrunch 
12:00					
Nomëttes 14:00 - 17:00	 14-17h Airtramp 	Ouschteratelieren 	 10h- 17h Ferme pédagogique + Spillplaz Ouljen 	Ouschteratelieren 	Ouschtersiich 
	Rucksack mat enger Wasserfläsch an ABS-Strëmp an separat och en Jogging ouni Knëpp an Tirette. Sac à dos avec bouteille d'eau et des chaussettes antidérapants comme un jogging sans tirette ou boutons.		Rucksack mat enger Wasserfläsch an dem Wieder entspreichend Kleedung an fest Schong. Sac à dos avec bouteille d'eau et des Vêtements adaptés à la météo et chaussures solides.		Dem Wieder entspreichend Kleedung an fest Schong. (Stiwwelen an Matsch Saachen) Vêtements adaptés à la météo et chaussures solides. (Bottes et vêtements de boue)














Ouschtervakanz Spillschoul

Thema: Blubb, Blubb duerch Waasserwelt

Datum : 6.04.2026 – 10.04.2026



	Méinden 6.04.26	Dënschden 7.04.26	Mëttwoch 8.04.26	Donneschden 9.04.26	Freiden 10.04.26
Moies 10:00 - 12:00	Ouschterméinden  Maison Relais ass zou!	Fräispill & Kleng Atelieren	Fräispill & Kleng Atelieren	Fräispill & Kleng Atelieren	 10-17h Spillplaz & Aquarium zu Waasserbëlleg
12:00					
Nomëttes 14:00 - 17:00		Fräispill & Kleng Atelieren 	Rallye mat Statiounen am Schoulgaart 	Fräispill Fotoshooting Baken + aner Atelieren 	 10-17h Spillplaz & Aquarium zu Waasserbëlleg 
			Dem Wieder entspriechend Kleedung an fest Schong. (Stiwwelen an Matsch Saachen) Vêtements adaptés à la météo et chaussures solides. (Bottes et vêtements de boue)		Rucksack mat enger Wasserfläsch an dem Wieder entspriechend Kleedung an fest Schong. Sac à dos avec bouteille d'eau et des vêtements adaptés à la météo et chaussures solides.

Fir den 30.03, pour le 30.03:



Airtramp

D'Kanner dierfen d' Kleeder nach net unhun, soss dierfen se net matmaachen.

Les enfants ne doivent pas déjà porter les vêtements, sinon ils ne peuvent pas participer.

The children are not allowed to wear the clothes yet, otherwise they will not be able to participate

